

# AD-EX Capabilities

Translation • Desktop/Electronic Publishing • Website Design, Construction and Maintenance

## I. Translation Capabilities

Quality translations for science and industry since 1957 • Translations from and into the world's major languages by subject-qualified translator/editor teams working into the translators' respective native languages • All scientific, technical, industrial, medical, legal and commercial subject areas • Vast in-house library of translators' tools plus numerous other reference resources (including of course the Internet) • For a fuller description of the depth and scope of our extensive translation services, including a partial listing of some 200 of our past and present clients, please see our website at <http://www.ad-ex.net>.

## II. Translation-Support Capabilities

### A. Introduction

The following is a summary of the hardware and software available for translation, publishing/localization, and website design, construction and maintenance. Listing all our available hardware and software would go beyond the scope of this summary. Therefore only the most significant hardware and software are listed. The fact that a particular hardware or software product is not listed does not mean that it is not available. Our extensive up-to-date software library enables us to accept and prepare materials in all common formats (e.g., as an HTML or PDF document, or as an Interactive Electronic Technical Manual – IETM). Should additional hardware and/or software be necessary for a given task, it can usually be acquired and installed within a few days.

In most cases only the current software version is listed. For compatibility with the files and requirements of our clients we also have previous (older) versions of most software products. Some software is available in both English and foreign-language versions, some in English versions only, some in foreign-language versions only. Multilingual spell-checking and hyphenation are available for most of the word-processing and publishing software products.

Section D lists additional file formats that can be handled using conversion software.

### B. Hardware

#### 1. Processing, Storage, Display, Printing

Networked IBM-compatible PCs with Pentium II (or faster) processors and 256 MB (or more) RAM, over 100 GB storage on 5 hard disk drives, Iomega ZIP drive (100 MB), two CD-R/RW drives, 21-inch monitors (resolution 1600 × 1200), HP LaserJet printer with PostScript option; Apple Power Mac G4 with 256 MB RAM

#### 2. Image Acquisition

HP ScanJet flatbed scanners, Nikon Super Coolscan 2000 (LS-2000) 35 mm and APS film/slide scanner (resolution 2,700 × 2,700 dpi) with Digital ICE™ technology (automatically removes surface defects); Canon PowerShot Pro70 Digital Camera (resolution 1536 × 1024 pixels)

# AD-EX Capabilities

Translation • Desktop/Electronic Publishing • Website Design, Construction and Maintenance

## 3. Internet Connection

10 Mbit/s; dial-up service (56 kbit/s) as backup

## C. Software

### 1. Operating Systems

In English and foreign-language versions (for screen captures): Windows 3.1, Windows 95, Windows 98 SE and ME, Windows NT 4.0 Workstation, Windows 2000 Professional, Windows XP Professional; Apple Mac OS 9

### 2. Office Suites

Microsoft Office XP Professional, Microsoft Office 97 Professional and Microsoft Office 2000 Premium (both suites include Word, Excel, Access, and PowerPoint), Corel WordPerfect Office 2000 (includes WordPerfect, Quattro Pro, Corel Presentations), Lotus SmartSuite Millennium Edition

### 3. Translation/Localization/Software Development

Trados Translation Solution 3.0, Microsoft Visual Studio 6.0 (includes Visual Basic, Visual C++, Visual J++), Inprise/Borland C++ Builder 5, Inprise/Borland Delphi 6, Inprise/Borland JBuilder 4, PERL 5.6.1

### 4. Desktop and Electronic Publishing, Website Translation (including website design, construction and maintenance)

QuarkXPress Passport 4.1 (multilingual), Adobe PageMaker 7.0, Adobe PageMaker 6.52 Plus, Adobe FrameMaker+SGML 6.0 (multilingual), Adobe FrameMaker 6.0 (multilingual), Adobe InDesign 1.5, Adobe GoLive 5.0, Adobe PageMill 3.0, Adobe Acrobat 5.0 (multilingual), Adobe Acrobat 4.05 (multilingual), Adobe PressReady 1.0, extensive collection of Adobe Type 1 and TrueType fonts (including fonts for non-Latin [non-Roman] alphabets, e.g., Cyrillic, Middle-Eastern, Asian and other), Corel VENTURA 8, Macromedia Dreamweaver UltraDev 4.0, Macromedia Flash 5, Macromedia Authorware 5.2, Microsoft FrontPage 2002, Microsoft FrontPage 2000, NetObjects Fusion MX, NetObjects Fusion 5.0, Allaire HomeSite 4.5

### 5. Graphics

Adobe Illustrator 9.0, Adobe Photoshop 6.0, CorelDRAW 10, Jasc Paint Shop Pro 7, Macromedia Director 8.5 Shockwave Studio, Macromedia Fireworks 4.0, Macromedia Flash 5, Macromedia FreeHand 10, Micrografx iGrafX Designer

### 6. Computer-Aided Design/Technical Drawing

Autodesk AutoCAD 2002, Autodesk AutoCAD 2000, Autodesk AutoSketch Release 7, Autodesk Actrix Technical 2000, Visio 2000 Enterprise Edition

# AD-EX Capabilities

Translation • Desktop/Electronic Publishing • Website Design, Construction and Maintenance

## 7. Optical Character Recognition (OCR)

Caere (ScanSoft) OmniPage Pro 11, ABBYY FineReader 5.0 Office

## D. File Formats

Material can also be accepted and delivered in the following file formats (in addition to the formats supported by the applications listed above):

### 1. Word Processing

AmiPro 3.0, 3.1, AppleWorks 5.0, Claris Works 1.0 - 5.0, DCA-RFT, Microsoft Word (all versions), Microsoft Works (all versions), MultiMate 4.0, Perfect Works 2.1, RTF, Word Pro 96 - 98, WordPerfect 5.1 - 8.0, WordPerfect Works 2.0, WordStar 6.0

### 2. Spreadsheet

AppleWorks 5.0, Claris Works 1.0 - 5.0, Comma Delimited, Excel 4.0 - 2000, Lotus 1-2-3 (all versions), Microsoft Works (all versions), Perfect Works 2.1, Quattro Pro (all versions), Tab Delimited, WordPerfect Works 2.0

### 3. Database

Claris Works 1.0 - 4.0, Comma Delimited, DBase III, DBase IV, FoxPro, Microsoft Works (all versions), Tab Delimited, WordPerfect Works 2.0

### 4. Raster

AIS (Adaptive Information System), ATT (AT&T Group 4), BMP (Windows/OS2 bitmaps), CAL (CALs Raster), CPR (Knowledge Access), CUT (Dr. Halo), DBX (Databeam), DIB (Windows Bitmap), EDS (EDMICS), ED6 (EDMICS), FAX (Fax Type), GED (Wincat), ICA (IBM IOCA), ICO (Windows Icon), IFF (Amiga ILBM), IMG (Gem Paint), KFX (KOFAX Group 4), LBM (Amiga ILBM), MAC (MacPaint), MSP (Microsoft Paint), NIF (Navy Image file format), PBM (Portable Bitmap), PCD (Kodak Photo CD), PCX (PC Paintbrush), PDW (HiJaak Draw), PGM (Portable Bitmap), PNG (Portable Network Graphics), PNM (Portable Bitmap), PPM (Portable Bitmap), RAS (Sun Raster), RGB (Silicon Graphics RGB), RLC (Image Systems), RLE (Windows Bitmap), SGI (Silicon Graphics RGB), SUN (Sun Raster), TGA (Truevision), XBM (X-Windows Bitmap), XPM (X-Windows Pixelmap), XWD (X-Windows Dump)

### 5. Vector

CLT (CGM Metafile), CGM (CGM Metafile), GCA (IBM GOCA), GEM (Gem Metafile), HGL (HP Plotter 7475a), PGL (HP Plotter 7475a), PIC (Lotus PIC), PLT (HP Plotter 7475a)

### 6. Metafile

DRW (Micrografx Draw), EMF (Enhanced Windows Metafile), EPS (Encapsulated Postscript), IGF (Inset Graphics), PCL (HP LaserJet II), PICT (Macintosh Resource)

# AD-EX Capabilities

Translation • Desktop/Electronic Publishing • Website Design, Construction and Maintenance

Format PICT), PCT (Macintosh PICT1, PICT2), PIX (Inset PIX), PS (Postscript Level 2), SSK (Smart Sketch)

## 7. 3D Formats

3DS (3D STUDIO), WRL (VRML – Virtual Reality Modeling Language)

## 8. CAD Formats

IGS (IGES), DGN (Intergraph Standard File Format), TCW (TurboCAD for Windows Drawing), FP3 (FloorPlan 3.0), SAT (ACIS)

## 9. Digital Camera Formats

FPX (FlashPix file), JPEG High and Normal Quality, CCD RAW (1940 kB) – camera uses CompactFlash™ Cards (CF and FC-8M)

## AD-EX Translations Worldwide

Woodside Corporate Plaza  
1733 Woodside Road – Suite 115  
Redwood City, CA 94061-3462  
U.S.A.  
Tel.: 1-800-223-7753 or 1-650-474-0318  
Fax: 1-650-474-2531  
E-mail: [translations@ad-ex.net](mailto:translations@ad-ex.net)  
Website: <http://www.ad-ex.net>

## Quality Translations for Science, Industry and Government since 1957

Corporate Member of the American Translators Association

**Please note:** This document is also available in HTML format at <http://www.ad-ex.net/capabilities.htm> and in Microsoft Word (DOC) format at <http://www.ad-ex.net/capabilities.doc>.

To save the Microsoft Word file to a local storage device (e.g., your hard disk), please right-click on the link, then select 'Save Target As...' in Internet Explorer, 'Save Link As...' in Netscape Communicator or Navigator; the menu item may be different in other browsers.

If you have Adobe Acrobat software installed, you can also left-click on the link, and the document should appear in your browser window.

Adobe Acrobat Reader software is required for viewing and/or printing a PDF file. Adobe Acrobat Reader software is available in many languages and for several computer platforms. It can be downloaded (free of charge) from Adobe's web site: <http://www.adobe.com/products/acrobat/alternate.html>.